

« Entendre, voir, déclamer la littérature : pour une ouverture des sens »

Cours :	Littérature et imaginaire
Compétence :	Expliquer les représentations du monde contenues dans des textes littéraires...
Corpus :	Littérature québécoise avant 1960
Objectifs :	Faire de l'expérience de la littérature une expérience multimodale afin de réfléchir : <ul style="list-style-type: none"> - aux effets de sens provoqués par les différents supports du littéraire; - aux modifications dans le traitement d'un thème induites par l'époque. <p>Amener les étudiant.e.s à réfléchir à leur représentation du monde en lien avec leur pratique médiatique.</p>
Arrière-plan théorique :	Littératie médiatique multimodale <p>« [L]a multimodalité [est] l'usage, en contexte réel de communication médiatique, de plus d'un mode sémiotique pour concevoir un objet ou un événement sémiotique. Le mode sémiotique est alors défini comme toute ressource – sémiotique – utilisée afin de représenter le [les] sens, par exemple l'image, l'écriture, le son, la gestuelle, le regard, voire la parole etc. Socialement construit et culturellement transmis, le mode est en fait un moyen de "faire du sens"¹ »</p> <p>« [L]a question des modes sémiotiques demeure inexorablement liée à celle des sens... physiologiques¹. »</p> <p>¹ Lebrun, Monique, Nathalie Lacelle et Jean-François Boutin (dir.), <i>La littératie médiatique multimodale</i>, Québec, Presses de l'Université du Québec, 2012, p. 3.</p>

1

Déroulement du cours

MODULE 1 : LITTÉRATURE DE LA NOUVELLE-FRANCE ET LA FORME ÉPISTOLAIRE

Œuvres :	Extraits de Cartier, Sagard, Brébeuf, Lahontan, Lejeune, Bégon
Médias :	Écrit, forme épistolaire
Objectifs :	Contextualiser les écrits de la Nouvelle-France dans une perspective littéraire (imaginaire et subjectivité) Définir les effets de sens de la forme épistolaire, en fonction du destinataire et de l'objectif du message Distinguer narration et description
Activités :	Analyse d'extraits, repérage de procédés Élaboration d'un plan de dissertation Contribution au journal de bord



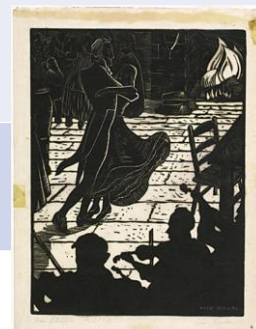
Présentation de Sophie Dubois, dans le cadre de la Semaine du LIREL en ligne, janvier 2021

2

Déroulement du cours

MODULE 2 : L'INFLUENCE D'UN LIVRE : ENTRE TRADITION ORALE ET TRADITION LIVRESQUE

Œuvres :	<i>L'influence d'un livre</i> de Philippe Aubert de Gaspé, fils [« L'étranger » (Rose Latulipe)] Chansons « Rose Latulipe » de Mes Aïeux et d'Accrophone
Médias :	Littérature orale et chanson
Objectifs :	Comparer le traitement d'un texte à différentes époques, dans différents médias et différents styles Étudier quelques procédés d'oralité et leurs effets de sens Identifier les procédés narratifs liés à la présence du récit enchâssé
Activités :	Analyse et comparaison d'extraits, repérage de procédés Rédaction d'un plan d'analyse Contribution au journal de bord



Henri Beaulac, *Rose Latulipe*,
gravure, 1938?
Source : MNBAQ

Présentation de Sophie Dubois, dans le cadre de la Semaine du LIREL en ligne, janvier 2021

3

Déroulement du cours

MODULE 3 : UN HOMME ET SON PÉCHÉ : UN ROMAN SOUS TOUTES SES FORMES

Œuvres :	<i>Un homme et son péché</i> de Claude-Henri Grignon Radiroman <i>Un homme et son péché</i> , bande dessinée <i>Séraphin illustré</i> , téléromans <i>Les Belles histoires des pays d'en haut</i> et <i>Les pays d'en haut</i>
Médias :	Écrit, radiophonique, télévisuel, bande dessinée
Objectifs :	Identifier les spécificités des médias, et notamment du média écrit Réfléchir à la prégnance d'un thème et d'un personnage dans l'imaginaire québécois : l'héritage littéraire
Activités :	Analyse et comparaison d'extraits, repérage de procédés Contribution au journal de bord :

Quelle scène du roman est, selon vous, la plus propice à : une adaptation audio, une adaptation visuelle fixe, une adaptation visuelle mobile ?

Laquelle, au contraire, souffrirait le plus d'une adaptation dans un autre média que l'écrit ?



« Séraphin illustré »,
Le Bulletin des agriculteurs, déc. 1951

Présentation de Sophie Dubois, dans le cadre de la Semaine du LIREL en ligne, janvier 2021

4

Déroulement du cours

MODULE 4 : LA VILLE ET LA GUERRE À LA RADIO ET EN IMAGES

Œuvres : Extraits de *La Bolduc*, Jean Narrache (Émile Coderre), Gratien Gélinas (*Les Fridolinades*) et Gabrielle Roy (*Bonheur d'occasion*)

Médias : Radio (chanson, poésie, radiothéâtre), illustrations

Objectifs : Comprendre l'importance de l'émergence des médias dans le développement de la littérature dans les années 30-40
Étudier quelques procédés liés aux registres de langue
Amener les étudiant.e.s à réfléchir à leur représentation de la ville en lien avec leur pratique médiatique.

Activités : Analyse d'extraits, repérage de procédés
Atelier sur la représentation de la ville (à déterminer) : contribution au journal de bord
Rédaction d'une dissertation



« La maison de Jean Lévesque »
illustrations de *Bonheur d'occasion*
par Miyuki Tanobe, 1983

Présentation de Sophie Dubois, dans le cadre de la Semaine du LIREL en ligne, janvier 2021

5

Déroulement du cours

MODULE 5 : LE GENRE DE L'ESSAI : LA PEUR ET « REFUS GLOBAL »

Œuvres : *La peur* de Jean-Charles Harvey
« Refus global » de Paul-Émile Borduas et al.

Médias : Écrit destiné à l'oral : conférence et manifeste, version audio des deux textes

Objectifs : S'initier à la lecture d'essais et à l'écriture essayistique
Étudier quelques procédés d'écriture (lexicaux, stylistiques, graphiques...), ayant une incidence à l'oral.

Activités : Analyse d'extraits, repérage de procédés
Rédaction de l'essai final



Présentation de Sophie Dubois, dans le cadre de la Semaine du LIREL en ligne, janvier 2021

6